

Allegato III



REPUBBLICA ITALIANA
ITALIAN REPUBLIC
MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
MINISTRY OF INFRASTRUCTURES AND TRANSPORT
COMANDO GENERALE DEL CORPO DELLE CAPITANERIE DI PORTO
COAST GUARD HEADQUARTERS

IMPOSTA DI
 BOLLO

La versione in lingua italiana è l'unica avente valore legale
The Italian version is the only legally binding text

AUTORIZZAZIONE n. ____/_____
 AUTHORIZATION

Il Capo del Reparto 6° Sicurezza della Navigazione

The Head of the Safety of Navigation Department

VISTA la domanda in data _____ dell'armatore della nave _____,

Having regard to the application dated _____ by the owner of the ship

iscritta al n. _____ delle matricole/R.I. di _____ T.S.L. _____;
official n _____ port of registry _____ G.T. _____;

**VISTO l'art. 6 del decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Comando Generale del
 Corpo delle Capitanerie di Porto in data _____ recante procedure applicative del Codice
 Internazionale per il Trasporto sicuro di granaglie alla rinfusa;**

*Having regard to art.6 of the decree of the Ministry of Infrastructures and Transport – Italian Coast Guard
 Headquarters dated _____ related to the International code for the safe carriage of grain in bulk:*

VISTO il punto A.3.5 del Codice internazionale per il trasporto sicuro di granaglie alla rinfusa;

Having regard to the A.3.5 of the International code for the safe carriage of grain in bulk;

VISTO il calcolo di stabilità della nave approvato dall'organismo autorizzato _____

Having regard to the calculation of stability of the ship approved by the authorized recognized organization;

**ai sensi dell'art.6 comma 1, del citato decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti –
 Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto in data _____,**

*in accordance with art.6, paragraph 1, of the decree of the Ministry of Infrastructures and Transport – Italian
 Coast Guard Headquarters dated,*

AUTORIZZA
AUTHORIZES

la M/n _____, matricola n° _____ di _____, n° IMO _____, GT/TSL _____
the Ship _____ Official number and Port of registry _____ IMO number _____ GT/TSL _____

**a caricare granaglie adottando le condizioni di caricazione indicate nel calcolo di stabilità
 approvato, allegato alla presente autorizzazione.**

*To load grain subject the conditions listed in the approved calculations of the stability, enclosed to this
 authorization.*

La presente autorizzazione è valida per il solo viaggio _____

This document of authorization is valid for a single voyage

**purché le condizioni di stabilità soddisfino in ogni momento del viaggio le prescrizioni previste dal
 Codice internazionale per il trasporto sicuro di granaglie alla rinfusa.**

*subject to the compliance, at any time of the intended voyage, of the conditions of stability to the provisions
 of the International code for the safe carriage of grain in bulk.*

Rilasciato a _____

Issued at

Il _____

Date of issue

IL CAPO REPARTO

The Head of the Safety of Navigation Department

16A03433

